

2:1 **ΤΕΚΝΙΑ** **ΜΟΥ** **ΤΑΥΤΑ** **ΓΡΑΦΩ** **ΥΜΙΝ** **ΙΝΑ** **ΜΗ** **ΔΑΡΤΗΤΕ** **ΚΑΙ**
 teknia mou tauta graphō ymin hina mh martēte kai
 G5040 G3450 G264 G1125 G5213 G2443 G3361 G264 G2532
 n_ Voc Pl n pp 1 Gen Sg m pd Acc Pl n vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Conj Part Neg vs 2Aor Act 2 Pl Conj
 little-offsprings OF-ME these I-AM-WRITING to-YOU^(p) THAT NO YOU-MAY-BE-missING AND
 little-children ! these-things I-AM-WRITING to-ye THAT NO you-may-be-sinning AND

¹ . My little children, these things write I unto you, that ye sin not. And if any man sin, we have an advocate with the Father, Jesus Christ the righteous:

ΕΑΝ **ΤΙς** **ΔΑΡΤΗ** **ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΝ** **ΕΧΟΜΕΝ** **ΠΡΟΣ** **ΤΟΝ** **ΠΑΤΕΡΑ**
 ean tis martē paraklēton echomen pros ton patera
 G1437 G5100 G264 G3875 G2192 G4314 G3588 G3962
 Cond px Nom Sg m vs 2Aor Act 3 Sg n_ Acc Sg m vi Pres Act 1 Pl Prep t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m
 IF-EVER ANY MAY-BE-missING BESIDE-CALLer WE-ARE-HAVING TOWARD THE FATHER
 anyone may-be-sinning entreater WE-ARE-HAVING TOWARD THE FATHER

ΙΗΣΟΥΝ **ΧΡΙΣΤΟΝ** **ΔΙΚΑΙΟΝ**
 iesoun christon dikaion
 G2424 G5547 G1342
 n_ Acc Sg m n_ Acc Sg m a_ Acc Sg m
 JESUS ANOINTED JUST
 Christ just-one

2:2 **ΚΑΙ** **ΑΥΤΟς** **ΙΛΑΣΜΟς** **ΕςΤΙΝ** **ΠΕΡΙ** **ΤΩΝ** **ΔΑΡΤΙΩΝ** **ΗΜΩΝ** **ΟΥ**
 kai autos hilasmos estin peri ton hamartiōn hmōn ou
 G2532 G846 G2434 G1161 G4012 G3588 G266 G2257 G3756
 Conj G846 pp Nom Sg m n_ Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg prep t_ Gen Pl f n_ Gen Pl f pp 1 Gen Pl Part Neg
 AND He PROPITIATION IS ABOUT THE misses OF-US NOT
 He PROPITIATION IS ABOUT THE misses OF-US NOT

² And he is the propitiation for our sins: and not for ours only, but also for [the sins of] the whole world.

ΠΕΡΙ **ΤΩΝ** **ΗΜΕΤΕΡΩΝ** **ΔΕ** **ΜΟΝΟΝ** **ΑΛΛΑ** **ΚΑΙ** **ΠΕΡΙ** **ΟΛΟΥ** **ΤΟΥ** **ΚΟΣΜΟΥ**
 peri ton hēmetērōn de monon alla kai peri holou tou kosmou
 G4012 G3588 G2251 G1161 G3440 G235 G2532 G4012 G3650 G3588 G2889
 Prep t_ Gen Pl f ps 1 Gen Pl Conj Adv Conj Conj Prep a_ Gen Sg m t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
 ABOUT THE OUR-more YET ONLY but AND ABOUT WHOLE OF-THE SYSTEM
 concerning THE OUR-more our(emph.) YET ONLY but AND ABOUT concerning WHOLE OF-THE SYSTEM
 concerning THE OUR-more our(emph.) YET ONLY but AND ABOUT concerning WHOLE OF-THE SYSTEM
 world

2:3 **ΚΑΙ** **ΕΝ** **ΤΟΥΤΩ** **ΓΙΝΩσκΟΜΕΝ** **ΟΤΙ** **ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΕΑΝ** **ΤΑς**
 kai en toutō ginōskomen oti egnokamen auton ean tas
 G2532 G1722 G5129 G1097 G1097 G1097 G846 G1437 G3588
 Conj Prep pd Dat Sg n vi Pres Act 1 Pl Conj vi Perf Act 1 Pl pp Acc Sg m Cond t_ Acc Pl f
 AND IN this WE-ARE-KNOWING that WE-HAVE-KNOWN Him IF-EVER THE
 IN this WE-ARE-KNOWING that WE-HAVE-KNOWN Him IF-EVER THE

³ . And hereby we do know that we know him, if we keep his commandments.

ΕΝΤΟΛΑς **ΑΥΤΟΥ** **ΤΗΡΩΜΕΝ**
 entolas autou tērōmen
 G1785 G846 G5083
 n_ Acc Pl f pp Gen Sg m vs Pres Act 1 Pl
 directions OF-Him WE-MAY-BE-KEEPING
 precepts OF-Him WE-MAY-BE-KEEPING

2:4 **Ο** **ΛΕΓΩΝ** **ΕΓΝΩΚΑ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΤΑς** **ΕΝΤΟΛΑς** **ΑΥΤΟΥ** **ΜΗ**
 ho legōn egnokā auton kai tas entolas autou mh
 G3588 G3004 G1097 G846 G2532 G3588 G1785 G846 G3361
 t_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m vi Perf Act 1 Sg pp Acc Sg m Conj t_ Acc Pl f n_ Acc Pl f pp Gen Sg m Part Neg
 THE one-sayING I-HAVE-KNOWN Him AND THE directions OF-Him NO
 one-saying I-HAVE-KNOWN Him AND THE directions OF-Him NO

⁴ He that saith, I know him, and keepeth not his commandments, is a liar, and the truth is not in him.

ΤΗΡΩΝ **ΨΕΥςΤΗς** **ΕςΤΙΝ** **ΚΑΙ** **ΕΝ** **ΤΟΥΤΩ** **Η** **ΑΛΗΘΕΙΑ** **ΟΥΚ**
 tērōn pseustēs estin kai en toutō hē alētheia ouk
 G5083 G5583 G2076 G2532 G1722 G5129 G3588 G225 G3756
 vp Pres Act Nom Sg m n_ Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg Conj Prep pd Dat Sg n t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f Part Neg
 KEEPING FALSifier IS AND IN this-one THE TRUTH NOT
 KEEPING FALSifier IS AND IN this-one THE TRUTH NOT

ΕςΤΙΝ
 estin
 G2076
 vi Pres vxx 3 Sg
 IS

2:5 **Ος** **Δ** **ΑΝ** **ΤΗΡΗ** **ΑΥΤΟΥ** **ΤΟΝ** **ΛΟΓΟΝ** **ΑΛΗΘΩς** **ΕΝ** **ΤΟΥΤΩ**
 hos d an tērē autou ton logon alēthōs en toutō
 G3739 G1161 G302 G5083 G846 G3588 G3056 G230 G1722 G5129
 pr Nom Sg m Conj Part vs Pres Act 3 Sg pp Gen Sg m t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m Adv Prep pd Dat Sg n
 WHO YET EVER MAY-BE-KEEPING OF-Him THE saying TRUly IN this-one
 WHO YET EVER MAY-BE-KEEPING OF-Him THE saying TRUly IN this-one

⁵ But whoso keepeth his word, in him verily is the love of God perfected: hereby know we that we are in him.

Η **ΑΓΑΠΗ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΤΕΤΕΛΕΙΩΤΑΙ** **ΕΝ** **ΤΟΥΤΩ** **ΓΙΝΩσκΟΜΕΝ** **ΟΤΙ**
 hē agapē tou theou teteleiōtai en toutō ginōskomen oti
 G3588 G26 G3588 G2316 G5048 G1097 G1097 G1097
 t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m vi Perf Pas 3 Sg Prep pd Dat Sg n vi Pres Act 1 Pl Conj
 THE LOVE OF-THE God HAS-been-matureD has-been-perfected IN this WE-ARE-KNOWING that
 THE LOVE OF-THE God HAS-been-matureD has-been-perfected IN this WE-ARE-KNOWING that

ΕΝ **ΑΥΤΩ** **ΕςΜΕΝ**
 en autō esmen
 G1722 G846 G2070
 Prep pp Dat Sg m vi Pres vxx 1 Pl
 IN Him WE-ARE

2:6 **Ο** **ΛΕΓΩΝ** **ΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΜΕΝΕΙΝ** **ΟΦΕΙΛΕΙ** **ΚΑΘΩΣ** **ΕΚΕΙΝΟΣ**
 ho legOn en autO menein opheliei kathOs ekeinos
 G3588 G3004 G1722 G846 G3306 G3784 G2531 G1565
 t_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m Prep pp Dat Sg m vn Pres Act vi Pres Act 3 Sg Adv pd Nom Sg m
THE **one-saying** **IN** **Him** **TO-BE-REMAINING** **IS-OWING** **according-AS** **that-One**
 one-saying

⁶ He that saith he abideth in him ought himself also so to walk, even as he walked.

ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΕΝ **ΚΑΙ** **ΑΥΤΟΣ** **ΟΥΤΩΣ** **ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ**
 periepatEsen kai autos houtOs peripatein
 G4043 G2532 G846 G3779 G4043
 vi Aor Act 3 Sg Conj pp Nom Sg m Adv vn Pres Act
ABOUT-TREADS **AND** **SAME** **thus** **TO-BE-ABOUT-TREADING**
 walks also ^shimself to-be-walking

2:7 **ΑΔΕΛΦΟΙ** **ΟΥΚ** **ΕΝΤΟΛΗΝ** **ΚΑΙΝΗΝ** **ΓΡΑΦΩ** **ΥΜΙΝ** **ΑΛΛ** **ΕΝΤΟΛΗΝ** **ΠΑΛΑΙΑΝ**
 adelphoi ouk entolEn kainEn graphO humin all entolEn palaian
 G80 G3756 G1785 G2537 G1125 G5213 G235 G1785 G3820
 n_ Voc Pl m Part Neg n_ Acc Sg f a_ Acc Sg f vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Conj n_ Acc Sg f a_ Acc Sg f
brothers ! **NOT** **direction** **NEW** **I-AM-WRITING** **to-YOU(P)** **but** **direction** **OLD**
 brethren ! NOT precept to-ye precept

⁷ . Brethren, I write no new commandment unto you, but an old commandment which ye had from the beginning. The old commandment is the word which ye have heard from the beginning.

ΗΝ **ΕΙΧΕΤΕ** **ΑΠ** **ΑΡΧΗΣ** **Η** **ΕΝΤΟΛΗ** **Η** **ΠΑΛΑΙΑ** **ΕΣΤΙΝ** **Ο**
 hEn eichete ap archEs hE entolE hE palaia estin o
 G3739 G2192 G575 G746 G3588 G1785 G3588 G3820 G2076 G3588
 pr Acc Sg f vi Impf Act 2 Pl Prep n_ Gen Sg f t_ Nom Sg f t_ Nom Sg f a_ Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg t_ Nom Sg m
WHICH **YE-HAD** **FROM** **ORIGINAL** **THE** **direction** **THE** **OLD** **IS** **THE**
 beginning precept

ΛΟΓΟΣ **ΟΝ** **ΗΚΟΥΣΑΤΕ** **ΑΠ** **ΑΡΧΗΣ**
 logos hon ekousate ap archEs
 G3056 G3739 G191 G575 G746
 n_ Nom Sg m pr Acc Sg m vi Aor Act 2 Pl Prep n_ Gen Sg f
saying **WHOM** **YE-HEAR** **FROM** **ORIGINAL**
 word which YE-HEAR FROM beginning

2:8 **ΠΑΛΙΝ** **ΕΝΤΟΛΗΝ** **ΚΑΙΝΗΝ** **ΓΡΑΦΩ** **ΥΜΙΝ** **Ο** **ΕΣΤΙΝ** **ΑΛΗΘΕΣ** **ΕΝ**
 palin entolEn kainEn graphO humin o ho estin alEthes en
 G3825 G1785 G2537 G1125 G5213 G3739 G2076 G227 G1722
 Adv n_ Acc Sg f a_ Acc Sg f vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl pr Acc Sg n vi Pres vxx 3 Sg a_ Acc Sg n Prep
AGAIN **direction** **NEW** **I-AM-WRITING** **to-YOU(P)** **WHICH** **IS** **TRUE** **IN**
 precept to-ye

⁸ Again, a new commandment I write unto you, which thing is true in him and in you: because the darkness is past, and the true light now shineth.

ΑΥΤΩ **ΚΑΙ** **ΕΝ** **ΥΜΙΝ** **ΟΤΙ** **Η** **ΣΚΟΤΙΑ** **ΠΑΡΑΓΕΤΑΙ** **ΚΑΙ** **ΤΟ**
 autO kai en humin hoti hE skotia paragetai kai to
 G846 G2532 G1722 G5213 G3754 G3588 G4653 G3855 G2532 G3588
 pp Dat Sg m Conj Prep n_ Dat Pl Conj t_ Nom Sg f vi Pres Mid 3 Sg Conj t_ Nom Sg n
Him **AND** **IN** **YOU(P)** **that** **THE** **DARKness** **IS-belNG-BESIDE-LED** **AND** **THE**
 ye is-passing-by

ΦΩΣ **ΤΟ** **ΑΛΗΘΙΝΟΝ** **ΗΔΗ** **ΦΑΙΝΕΙ**
 phOs to alEthinon EdE phainei
 G5457 G3588 G228 G2235 G5316
 n_ Nom Sg n t_ Nom Sg n a_ Nom Sg n Adv vi Pres Act 3 Sg
LIGHT **THE** **TRUE** **ALREADY** **IS-APPEARING**

2:9 **Ο** **ΛΕΓΩΝ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΦΩΤΙ** **ΕΙΝΑΙ** **ΚΑΙ** **ΤΟΝ** **ΑΔΕΛΦΟΝ**
 ho legOn en tO phOti einai kai ton adelphon
 G3588 G3004 G1722 G3588 G5457 G1511 G2532 G3588 G80
 t_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m Prep t_ Dat Sg n n_ Dat Sg n vn Pres vxx Conj t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m
THE **one-saying** **IN** **THE** **LIGHT** **TO-BE** **AND** **THE** **brother**
 one-saying

⁹ He that saith he is in the light, and hateth his brother, is in darkness even until now.

ΑΥΤΟΥ **ΜΙΣΩΝ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΣΚΟΤΙΑ** **ΕΣΤΙΝ** **ΕΩΣ** **ΑΡΤΙ**
 autou misOn en tE skotia estin heOs arti
 G846 G3404 G1722 G3588 G4653 G2076 G2193 G737
 pp Gen Sg m vp Pres Act Nom Sg m Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f vi Pres vxx 3 Sg Conj Adv
OF-him **HATING** **IN** **THE** **DARKness** **IS** **TILL** **at-PRESENT**
 is-hating

2:10 **Ο** **ΑΓΑΠΩΝ** **ΤΟΝ** **ΑΔΕΛΦΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΦΩΤΙ**
 ho agapOn ton adelphon autou en tO phOti
 G3588 G25 G3588 G80 G846 G1722 G5457
 t_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m pp Gen Sg m Prep t_ Dat Sg n n_ Dat Sg n
THE **one-LOVING** **THE** **brother** **OF-him** **IN** **THE** **LIGHT**

¹⁰ He that loveth his brother abideth in the light, and there is none occasion of stumbling in him.

ΜΕΝΕΙ **ΚΑΙ** **ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ** **ΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ**
 menei kai skandalon en autO ouk estin
 G3306 G2532 G4625 G1722 G846 G3756 G2076
 vi Pres Act 3 Sg Conj n_ Nom Sg n Prep pp Dat Sg m Part Neg vi Pres vxx 3 Sg
IS-REMAINING **AND** **SNARE** **IN** **him** **NOT** **IS**

2:11 **Ο** **ΔΕ** **ΜΙΣΩΝ** **ΤΟΝ** **ΑΔΕΛΦΟΝ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΣΚΟΤΙΑ**
 ho de misOn ton adelphon autou en tE skotia
 G3588 G1161 G3404 G3588 G80 G846 G1722 G3588 G4653
 t_ Nom Sg m Conj n_ Nom Sg n vp Pres Act Nom Sg m t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m pp Gen Sg m Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f
THE-one **YET** **HATING** **THE** **brother** **OF-him** **IN** **THE** **DARKness**
 the-one

¹¹ But he that hateth his brother is in darkness, and walketh in darkness, and knoweth not whither he goeth, because that darkness hath

blinded his eyes.

ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tē G3588 t_ Dat Sg f THE	ΣΚΟΤΙΑ skotia G4653 n_ Dat Sg f DARKness	ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ peripatei G4043 vi Pres Act 3 Sg IS-ABOUT-TREADING is-walking	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΟΙΔΕΝ oiden G1492 vi Perf Act 3 Sg HAS-PERCEIVED is-aware	ΠΟΥ pou G4225 Part ?-where whither
---	--	---	---	--	--	--	--	--	---

ΥΠΑΓΕΙ hupagei G5217 vi Pres Act 3 Sg he-IS-UNDER-LEADING he-is-going-away	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	Η hē G3588 t_ Nom Sg f THE	ΣΚΟΤΙΑ skotia G4653 n_ Nom Sg f DARKness	ΕΤΥΦΑΩΣΕΝ etuphōsen G5186 vi Aor Act 3 Sg BLINDS	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ophthalmous G3788 n_ Acc Pl m VIEWers eyes	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him
---	--	--	--	--	---	---	---

2:12 ΓΡΑΦΩ graphō G1125 vi Pres Act 1 Sg I-AM-WRITING	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΤΕΚΝΙΑ teknia G5040 n_ Voc Pl n little-offsprings little-children !	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΑΦΕΩΝΤΑΙ aphēontai G863 vi Perf Pas 3 Pl HAVE-been-FROM-LET having-been-forgiven	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) ye	ΑΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΔΜΑΡΤΙΑΙ hamartiai G266 n_ Nom Pl f misses sins
---	---	--	---	---	--	--	--

12 . I write unto you, little children, because your sins are forgiven you for his name's sake.

ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU because-of	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΟΝΟΜΑ onoma G3686 n_ Acc Sg n NAME	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg n OF-Him
---	---	--	---

2:13 ΓΡΑΦΩ graphō G1125 vi Pres Act 1 Sg I-AM-WRITING	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΠΑΤΕΡΕΣ pateres G3962 n_ Voc Pl m FATHERS fathers !	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΕΓΝΩΚΑΤΕ egnōkate G1097 vi Perf Act 2 Pl YE-HAVE-KNOWN	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE-One the-one	ΑΠ ap G575 Prep FROM	ΑΡΧΗΣ archēs G746 n_ Gen Sg f ORIGINAL beginning
---	---	--	---	--	--	--	---

13 I write unto you, fathers, because ye have known him [that is] from the beginning. I write unto you, young men, because ye have overcome the wicked one. I write unto you, little children, because ye have known the Father.

ΓΡΑΦΩ graphō G1125 vi Pres Act 1 Sg I-AM-WRITING	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ neaniskoi G3495 n_ Voc Pl m YOUTHS youths !	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΝΕΝΙΚΗΚΑΤΕ nenikēkate G3528 vi Perf Act 2 Pl YE-HAVE-CONQUERED	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΟΝΗΡΟΝ ponērōn G4190 a_ Acc Sg m wicked-one wicked-one	ΓΡΑΦΩ graphō G1125 vi Pres Act 1 Sg I-AM-WRITING
--	---	--	---	--	---	--	--

ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΠΑΙΔΙΑ paidia G3813 n_ Voc Pl n little-boys-and-girls little-boys-and-girls !	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΕΓΝΩΚΑΤΕ egnōkate G1097 vi Perf Act 2 Pl YE-HAVE-KNOWN	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_ Acc Sg m FATHER
---	--	---	--	---	--

2:14 ΕΓΡΑΨΑ egrapsa G1125 vi Aor Act 1 Sg I-WRITE	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΠΑΤΕΡΕΣ pateres G3962 n_ Voc Pl m FATHERS fathers !	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΕΓΝΩΚΑΤΕ egnōkate G1097 vi Perf Act 2 Pl YE-HAVE-KNOWN	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE-One the-one	ΑΠ ap G575 Prep FROM	ΑΡΧΗΣ archēs G746 n_ Gen Sg f ORIGINAL beginning	ΕΓΡΑΨΑ egrapsa G1125 vi Aor Act 1 Sg I-WRITE
---	---	--	---	--	--	--	---	--

14 I have written unto you, fathers, because ye have known him [that is] from the beginning. I have written unto you, young men, because ye are strong, and the word of God abideth in you, and ye have overcome the wicked one.

ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ neaniskoi G3495 n_ Voc Pl m YOUTHS youths !	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΙΣΧΥΡΟΙ ischuroi G2478 a_ Nom Pl m STRONG-ones strong	ΕΣΤΕ este G2075 vi Pres vxx 2 Pl YE-ARE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΛΟΓΟΣ logos G3056 n_ Nom Sg m saying word	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE
---	--	---	--	---	--	--	--	--

ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God	ΕΝ en G1722 Prep IN ye	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl YOU(P) ye	ΜΕΝΕΙ menei G3306 vi Pres Act 3 Sg IS-REMAINING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΝΕΝΙΚΗΚΑΤΕ nenikēkate G3528 vi Perf Act 2 Pl YE-HAVE-CONQUERED	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΟΝΗΡΟΝ ponērōn G4190 a_ Acc Sg m wicked-one wicked-one
--	---	---	---	--	--	---	--

2:15 ΜΗ mē G3361 Part Neg NO	ΑΓΑΠΑΤΕ agapate G25 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-LOVING be-ye-loving !	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΚΟΣΜΟΝ kosmon G2889 n_ Acc Sg m SYSTEM world	ΜΗΔΕ mēde G3366 Conj NO-YET neither	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE the(P)	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ tō G3588 t_ Dat Sg m THE	ΚΟΣΜΩ kosmō G2889 n_ Dat Sg m SYSTEM world	ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER
--	---	---	---	--	---	---	---	---	--

15 Love not the world, neither the things [that are] in the world. If any man love the world, the love of the Father is not in him.

ΤΙΣ tis G5100 px Nom Sg m ANY-one anyone	ΑΓΑΠΑ agapa G25 vs Pres Act 3 Sg IS-LOVING	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΚΟΣΜΟΝ kosmon G2889 n_ Acc Sg m SYSTEM world	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	Η hē G3588 t_ Nom Sg f THE	ΑΓΑΠΗ agapē G26 n_ Nom Sg f LOVE	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE
---	--	---	---	--	---	--	--	--

ΠΑΤΡΟΣ patros G3962 n_ Gen Sg m FATHER	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΑΥΤΩ autō G846 pp Dat Sg m him
--	---	--

2:16 **ΟΤΙ ΠΑΝ ΤΟ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ Η ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΤΗΣ ΣΑΡΚΟΣ**
 hoti pan to en tO kosmO hE epithumia tEs sarkos
 G3754 G3956 G3588 G1722 G3588 G2889 G3588 G1939 G3588 G4561
 Conj a_ Nom Sg n t_ Nom Sg n Prep t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f
that EVERY THE IN THE SYSTEM THE ON-FEElIng OF-THE FLESH
 everything

¹⁶ For all that [is] in the world, the lust of the flesh, and the lust of the eyes, and the pride of life, is not of the Father, but is of the world.

ΚΑΙ Η ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΤΩΝ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΚΑΙ Η ΔΑΔΖΟΝΕΙΑ ΤΟΥ ΒΙΟΥ
 kai hE epithumia tOn ophthalmOn kai hE alazoneia tou biou
 G2532 G3588 G1939 G3588 G3788 G2532 G3588 G212 G3588 G979
 Conj t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f t_ Gen Pl m n_ Gen Pl m Conj t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
AND THE ON-FEElIng OF-THE VIEWers AND THE OSTENTATION OF-THE livelihood
 desire eyes

ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΑΛΛΑ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΕΣΤΙΝ
 ouk estin ek tou patros alla ek tou kosmou estin
 G3756 G2076 G1537 G3588 G3962 G235 G1537 G3588 G2889 G2076
 Part Neg vi Pres vxx 3 Sg Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Conj Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m vi Pres vxx 3 Sg
NOT IS OUT OF-THE FATHER but OUT OF-THE SYSTEM IS
 world

2:17 **ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΠΑΡΑΓΕΤΑΙ ΚΑΙ Η ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΑΥΤΟΥ Ο**
 kai ho kosmos paragetai kai hE epithumia autou ho
 G2532 G3588 G2889 G3855 G2532 G3588 G1939 G846 G3588
 Conj t_ Nom Sg m vi Pres Mid 3 Sg Conj t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f pp Gen Sg m t_ Nom Sg m
AND THE SYSTEM IS-bEING-BESIDE-LED AND THE ON-FEElIng OF-it THE-one
 world is-passing-by desire of-himIt the-one

¹⁷ And the world passeth away, and the lust thereof: but he that doeth the will of God abideth for ever.

ΔΕ ΠΟΙΩΝ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΜΕΝΕΙ ΕΙΣ ΤΟΝ
 de poiOn to thelEma tou theou menei eis ton
 G1161 G4160 G2307 G3588 G2307 G3588 G2316 G3306 G1519
 Conj vp Pres Act Nom Sg m t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m vi Pres Act 3 Sg Prep t_ Acc Sg m
YET DOING THE WILL OF-THE God IS-REMAINING INTO THE

ΔΙΩΝΑ
 aiOna
 G165
 n_ Acc Sg m
 eon

2:18 **ΠΑΙΔΙΑ ΕΣΧΑΤΗ ΩΡΑ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ ΗΚΟΥΣΑΤΕ ΟΤΙ Ο**
 paidia eschatE hOra estin kai kai kathOs Ekousate hoti ho
 G3813 G2078 G5610 G2076 G2532 G2531 G191 G3754 G3588
 n_ Voc Pl n a_ Nom Sg f n_ Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg Conj Adv vi Aor Act 2 Pl Conj t_ Nom Sg m
little-boys-and-girls LAST HOUR it-IS AND according-AS YE-HEAR that THE
 little-boys-and-girls !

¹⁸ Little children, it is the last time: and as ye have heard that antichrist shall come, even now are there many antichrists; whereby we know that it is the last time.

ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΝΥΝ ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΓΕΓΟΝΑC ΙΝ
 antichristos erchetai kai nun antichristoi polloi gegonasin
 G500 G2064 G2532 G3568 G500 G4183 G1096
 n_ Nom Sg m vi Pres midD/pasD 3 Sg Conj Adv n_ Nom Pl m a_ Nom Pl m vi 2Perf Act 3 Pl
INSTEAD-ANointed antichrist IS-COMING AND NOW INSTEAD-ANointedS MANY HAVE-BECOME
 there-have-come-to-be

ΟΘΕΝ ΓΙΝΩCΚΟΜΕΝ ΟΤΙ ΕΣΧΑΤΗ ΩΡΑ ΕΣΤΙΝ
 hothen ginOskomen otI eschatE hOra estin
 G3606 G1097 G3754 G2078 G5610 G2076
 Adv vi Pres Act 1 Pl Conj a_ Nom Sg f n_ Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg
WHICH-PLACE WE-ARE-KNOWING that LAST HOUR it-IS
 whence

2:19 **ΕΞ ΗΜΩΝ ΕΞΗΛΘΟΝ ΑΛΛΑ ΟΥΚ ΗCΑΝ ΕΞ ΗΜΩΝ ΕΙ ΓΑΡ**
 ex hEmOn exElthon alla ouk Esan ex hEmOn ei gar
 G1537 G2257 G1831 G235 G3756 G2258 G1537 G2257 G1487 G1063
 Prep pp 1 Gen Pl vi 2Aor Act 3 Pl Conj Part Neg vi Impf vxx 3 Pl Prep pp 1 Gen Pl Cond Conj
OUT OF-US THEY-OUT-CAME but NOT THEY-WERE OUT OF-US IF for
 they-came-out

¹⁹ They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would [no doubt] have continued with us: but [they went out], that they might be made manifest that they were not all of us.

ΗCΑΝ ΕΞ ΗΜΩΝ ΜΕΜΗΝΗΚΕΙCΑΝ ΑΝ ΜΕΘ ΗΜΩΝ ΑΛΛΑ ΙΝΑ
 Esan ex hEmOn memenhkeisan an meth hEmOn alla hina
 G2258 G1537 G2257 G3306 G302 G3326 G2257 G235 G2443
 vi Impf vxx 3 Pl Prep pp 1 Gen Pl vi Plup Act 3 Pl Part Prep pp 1 Gen Pl Conj Conj
THEY-WERE OUT OF-US THEY-HAD-REMAINED EVER WITH US but THAT

ΦΑΝΕΡΩΘΩC ΙΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙCΙΝ ΠΑΝΤΕC ΕΞ ΗΜΩΝ
 phanerOthOsin otI hoti ouk eisin pantes ex hEmOn
 G5319 G3754 G3756 G1526 G3956 G1537 G2257
 vs Aor Pas 3 Pl Conj Part Neg vi Pres vxx 3 Pl a_ Nom Pl m Prep pp 1 Gen Pl
THEY-MAY-BE-BEING-made-APPEAR that NOT THEY-ARE ALL OUT OF-US
 they-may-be-being-manifested

2:20 **ΚΑΙ ΥΜΕΙC ΧΡΙCΜΑ ΕΧΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΟΙΔΑΤΕ**
 kai hmeis chrisma echete apo tou hagiou kai oidate
 G2532 G5210 G5545 G2192 G575 G3588 G40 G2532 G1492
 Conj pp 2 Nom Pl n_ Acc Sg n vi Pres Act 2 Pl Prep t_ Gen Sg m a_ Gen Sg m Conj vi Perf Act 2 Pl
AND YOU(p) ANOINTment ARE-HAVING FROM THE HOLY-One AND YE-HAVE-PERCEIVED
 ye anointing are-having from the holy-one ye-are-aware

²⁰ But ye have an unction from the Holy One, and ye know all things.

ΠΑΝΤΑ
panta
G3956
a_Acc Pl n
ALL

2:21 **ΟΥΚ** **ΕΓΡΑΨΑ** **ΥΜΙΝ** **ΟΤΙ** **ΟΥΚ** **ΟΙΔΑΤΕ** **ΤΗΝ** **ΑΛΗΘΕΙΑΝ** **ΑΛΛ** **ΟΤΙ**
ouk egrapsa humin hoti ouk oidate tEn alEtheian all hoti
G3756 G1125 G5213 G3754 G3756 G1492 G3588 G225 G235 G3754
Part Neg vi Aor Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Conj Part Neg vi Perf Act 2 Pl t_Acc Sg f n_Acc Sg f Conj
NOT **I-WRITE** **to-ye** **that** **NOT** **YE-HAVE-PERCEIVED** **THE** **TRUTH** **but** **that**
ye-are-acquainted-with

21 I have not written unto you because ye know not the truth, but because ye know it, and that no lie is of the truth.

ΟΙΔΑΤΕ **ΑΥΤΗΝ** **ΚΑΙ** **ΟΤΙ** **ΠΑΝ** **ΨΕΥΔΟΣ** **ΕΚ** **ΤΗΣ** **ΑΛΗΘΕΙΑΣ** **ΟΥΚ**
oidate autEn kai hoti pan pseudos ek tEs alEtheias ouk
G1492 G846 G2532 G3754 G3956 G5579 G1537 G3588 G225 G235 G3756
vi Perf Act 2 Pl pp Acc Sg f Conj Conj a_Nom Sg n n_Nom Sg n G3588 G225 G235 G3756
YE-HAVE-PERCEIVED **her** **AND** **that** **EVERY** **FALSEhood** **OUT** **OF-THE** **TRUTH** **NOT**
ye-are-acquainted-with herfIt AND that EVERY FALSEhood OUT OF-THE TRUTH NOT

ΕΣΤΙΝ
estin
G2076
vi Pres vxx 3 Sg
IS

2:22 **ΤΙΣ** **ΕΣΤΙΝ** **Ο** **ΨΕΥΣΤΗΣ** **ΕΙ** **ΜΗ** **Ο** **ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΣ**
tis estin ho pseustEs ei mE ho arnoumenos
G5101 G2076 G3588 G5583 G1487 G3361 G3588 G720
pi Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg t_Nom Sg m n_Nom Sg m Cond Part Neg t_Nom Sg m vp Pres midD/pasD Nom Sg m
ANY **IS** **THE** **FALSifier** **IF** **NO** **THE** **one-disownING**
who? IS THE FALSifier IF NO THE one-disownING
one-denying

22 Who is a liar but he that denieth that Jesus is the Christ? He is antichrist, that denieth the Father and the Son.

ΟΤΙ **ΙΗΣΟΥΣ** **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **Ο** **ΧΡΙΣΤΟΣ** **ΟΥΤΟΣ** **ΕΣΤΙΝ** **Ο**
hoti iEsous ouk estin ho xristos houtos estin ho
G3754 G2424 G3756 G2076 G3588 G5547 G3778 G2076 G3588
Conj n_Nom Sg m Part Neg vi Pres vxx 3 Sg t_Nom Sg m n_Nom Sg m pd Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg t_Nom Sg m
that **JESUS** **NOT** **IS** **THE** **ANOINTED** **this-one** **IS** **THE**
saying-that JESUS NOT IS THE ANOINTED this-one IS THE

ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΣ **Ο** **ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΣ** **ΤΟΝ** **ΠΑΤΕΡΑ** **ΚΑΙ** **ΤΟΝ** **ΥΙΟΝ**
antichristos ho arnoumenos ton patera kai ton huion
G500 G3588 G720 G3588 G3962 G2532 G3588 G5207
n_Nom Sg m t_Nom Sg m vp Pres midD/pasD Nom Sg m t_Acc Sg m n_Acc Sg m Conj t_Acc Sg m n_Acc Sg m
INSTEAD-ANOINTED **THE** **one-disownING** **THE** **FATHER** **AND** **THE** **SON**
antichrist THE one-disownING THE FATHER AND THE SON

2:23 **ΠΑΣ** **Ο** **ΑΡΝΟΥΜΕΝΟΣ** **ΤΟΝ** **ΥΙΟΝ** **ΟΥΔΕ** **ΤΟΝ** **ΠΑΤΕΡΑ**
pas ho arnoumenos ton huion oude ton patera
G3956 G3588 G720 G3588 G5207 G3761 G3588 G3962
a_Nom Sg m t_Nom Sg m vp Pres midD/pasD Nom Sg m t_Acc Sg m n_Acc Sg m Adv t_Acc Sg m n_Acc Sg m
EVERY **THE** **one-disownING** **THE** **SON** **NOT-YET** **THE** **FATHER**
neither

23 Whosoever denieth the Son, the same hath not the Father: [(but) he that acknowledgeth the Son hath the Father also].

ΕΧΕΙ **Ο** **ΟΜΟΛΟΓΩΝ** **ΤΟΝ** **ΥΙΟΝ** **ΚΑΙ** **ΤΟΝ** **ΠΑΤΕΡΑ** **ΕΧΕΙ**
echei ho homologOn ton huion kai ton patera echei
G2192 G3588 G3670 G3588 G5207 G2532 G3588 G3962 G2192
vi Pres Act 3 Sg t_Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m t_Acc Sg m n_Acc Sg m Conj t_Acc Sg m n_Acc Sg m vi Pres Act 3 Sg
IS-HAVING **THE** **one-avowING** **THE** **SON** **AND** **THE** **FATHER** **IS-HAVING**
one-avowing also

2:24 **ΥΜΕΙΣ** **ΟΥΝ** **Ο** **ΗΚΟΥΣΑΤΕ** **ΑΠ** **ΑΡΧΗΣ** **ΕΝ** **ΥΜΙΝ** **ΜΕΝΕΤΩ** **ΕΑΝ**
humeis oun ho ekousate ap archEs en humin menetO ean
G5210 G3767 G3739 G191 G575 G746 G1722 G5213 G3306 G1437
pp 2 Nom Pl Conj pr Acc Sg n vi Aor Act 2 Pl Prep n_Gen Sg f Prep pp 2 Dat Pl vm Pres Act 3 Sg Cond
YOU(P) **THEN** **WHICH** **YE-HEAR** **FROM** **ORIGINAL** **IN** **YOU(P)** **LET-BE-REMAINING** **IF-EVER**
ye THEN WHICH YE-HEAR FROM ORIGINAL IN YOU(P) LET-BE-REMAINING ! IF-EVER
ye

24 Let that therefore abide in you, which ye have heard from the beginning. If that which ye have heard from the beginning shall remain in you, ye also shall continue in the Son, and in the Father.

ΕΝ **ΥΜΙΝ** **ΜΕΙΝΗ** **Ο** **ΑΠ** **ΑΡΧΗΣ** **ΗΚΟΥΣΑΤΕ** **ΚΑΙ** **ΥΜΕΙΣ** **ΕΝ**
en humin meinE ho ap archEs ekousate kai humeis en
G1722 G5213 G3306 G3739 G575 G746 G191 G2532 G5210 G1722
Prep pp 2 Dat Pl vs Aor Act 3 Sg pr Acc Sg n Prep n_Gen Sg f vi Aor Act 2 Pl Conj pp 2 Nom Pl Prep
IN **YOU(P)** **SHOULD-BE-REMAINING** **WHICH** **FROM** **ORIGINAL** **YE-HEAR** **AND** **YOU(P)** **IN**
ye SHOULD-BE-REMAINING WHICH FROM ORIGINAL YE-HEAR AND YOU(P) IN

ΤΩ **ΥΙΩ** **ΚΑΙ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΠΑΤΡΙ** **ΜΕΝΕΙΤΕ**
tO huiO kai en tO patri meneite
G3588 G5207 G2532 G1722 G3588 G3962 G3306
t_Dat Sg m n_Dat Sg m Conj Prep t_Dat Sg m n_Dat Sg m vi Fut Act 2 Pl
THE **SON** **AND** **IN** **THE** **FATHER** **SHALL-BE-REMAINING**

2:25 **ΚΑΙ** **ΑΥΤΗ** **ΕΣΤΙΝ** **Η** **ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ** **ΗΝ** **ΑΥΤΟΣ** **ΕΠΗΓΓΕΙΛΑΤΟ**
kai hautE estin hE epaggelia hEn autos epEgeillato
G2532 G3778 G2076 G3588 G1860 G3739 G846 G1861
Conj pd Nom Sg f vi Pres vxx 3 Sg t_Nom Sg f n_Nom Sg f pr Acc Sg f pp Nom Sg m vi Aor midD 3 Sg
AND **this** **IS** **THE** **promise** **WHICH** **He** **promisES**

25 And this is the promise that he hath promised us, [even] eternal life.

HMIN **THN** **ZΩHN** **THN** **ΔΙΩΝΙΟΝ**
 hEmin tEn zOEn tEn aiOnion
 G2254 G3588 G2222 G3588 G166
 pp 1 Dat Pl t_Acc Sg f n_Acc Sg f t_Acc Sg f a_Acc Sg f
to-US **THE** **LIFE** **THE** **eonian**
 us

2:26 **ΤΑΥΤΑ** **ΕΓΡΑΨΑ** **ΥΜΙΝ** **ΠΕΡΙ** **ΤΩΝ** **ΠΑΛΑΝΩΝΤΩΝ** **ΥΜΑΣ**
 tauta egrapsa humin peri tOn planOntOn humas
 G5023 G1125 G5213 G4012 G3588 G4105 G5209
 pd Acc Pl n vi Aor Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Prep t_Gen Pl m vp Pres Act Gen Pl m pp 2 Acc Pl
these **I-WRITE** **to-YOU(p)** **ABOUT** **THE** **ones-STRAYING** **YOU(p)**
these-things **to-ye** **concerning** **THE** **ones-deceiving** **ye**

26 These [things] have I written unto you concerning them that seduce you.

2:27 **ΚΑΙ** **ΥΜΕΙΣ** **ΤΟ** **ΧΡΙΣΜΑ** **Ο** **ΕΛΑΒΕΤΕ** **ΑΠ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΝ** **ΥΜΙΝ**
 kai humeis to chrisma o ho elabete ap autou en humin
 G5232 G5210 G3588 G5545 G5545 G3739 G2983 G575 G846 G1722 G5213
 Conj pp 2 Nom Pl t_Nom Sg n n_Nom Sg n pr Nom Sg n vi 2Aor Act 2 Pl Prep pp Gen Sg m Prep pp 2 Dat Pl
AND **YOU(p)** **THE** **ANOINTment** **WHICH** **YE-GOT** **FROM** **Him** **IN** **YOU(p)**
ye **anointing** **WHICH** **ye-obtained** **FROM** **Him** **IN** **ye**

27 But the anointing which ye have received of him abideth in you, and ye need not that any man teach you: but as the same anointing teacheth you of all things, and is truth, and is no lie, and even as it hath taught you, ye shall abide in him.

ΜΕΝΕΙ **ΚΑΙ** **ΟΥ** **ΧΡΕΙΑΝ** **ΕΧΕΤΕ** **ΙΝΑ** **ΤΙΣ** **ΔΙΔΑΣΚΗ** **ΥΜΑΣ** **ΔΙΑ**
 menei kai ou chreian echete hina tis didaskE humas didaskE
 G3306 G2532 G3756 G5532 G2192 G2443 G5100 G1321 G5209 G235
 vi Pres Act 3 Sg Conj Part Neg G5532 G2192 vi Pres Act 2 Pl Conj px Nom Sg m vs Pres Act 3 Sg pp 2 Acc Pl Conj
IS-REMAINING **AND** **NOT** **need** **YE-ARE-HAVING** **THAT** **ANY** **MAY-BE-TEACHING** **YOU(p)** **but**
IS-REMAINING **AND** **NOT** **need** **YE-ARE-HAVING** **THAT** **ANY** **MAY-BE-TEACHING** **YOU(p)** **but**
anyone **ye**

ΩΣ **ΤΟ** **ΑΥΤΟ** **ΧΡΙΣΜΑ** **ΔΙΔΑΣΚΕΙ** **ΥΜΑΣ** **ΠΕΡΙ** **ΠΑΝΤΩΝ** **ΚΑΙ** **ΑΛΗΘΕΣ**
 hOs to auto chrisma didaskei humas peri pantOn kai alEthes
 G5613 G3588 G846 G5545 G1321 G5209 G4012 G3956 G2532 G227
 Adv t_Nom Sg n pp Nom Sg n n_Nom Sg n vi Pres Act 3 Sg pp 2 Acc Pl Prep G4012 G3956 a_Gen Pl n Conj a_Nom Sg n
AS **THE** **SAME** **ANOINTment** **IS-TEACHING** **YOU(p)** **ABOUT** **ALL** **AND** **TRUE**
AS **THE** **SAME** **anointing** **IS-TEACHING** **YOU(p)** **ABOUT** **ALL** **AND** **TRUE**
anointing **ye** **concerning**

ΕΣΤΙΝ **ΚΑΙ** **ΟΥΚ** **ΕΣΤΙΝ** **ΨΕΥΔΟΣ** **ΚΑΙ** **ΚΑΘΩΣ** **ΕΔΙΔΑΣΕΝ** **ΥΜΑΣ**
 estin kai ouk estin pseudos kai kathOs edidaxen humas
 G2076 G2532 G3756 G2076 G5579 G2532 G2531 G1321 G3756
 vi Pres vxx 3 Sg Conj Part Neg vi Pres vxx 3 Sg n_Nom Sg n Conj Adv vi Aor Act 3 Sg pp 2 Acc Pl
IS **AND** **NOT** **IS** **FALSEhood** **AND** **according-AS** **it-TEACHES** **YOU(p)**
IS **AND** **NOT** **IS** **lie** **AND** **also** **according-AS** **it-TEACHES** **ye**

ΜΕΝΕΙΤΕ **ΕΝ** **ΑΥΤΩ**
 meneite en autO
 G3306 G1722 G846
 vi Fut Act 2 Pl Prep pp Dat Sg m
YE-SHALL-BE-REMAINING **IN** **him**

2:28 **ΚΑΙ** **ΝΥΝ** **ΤΕΚΝΙΑ** **ΜΕΝΕΤΕ** **ΕΝ** **ΑΥΤΩ** **ΙΝΑ** **ΟΤΑΝ**
 kai nun teknia menete en autO hina otan
 G2532 G3568 G5040 G3306 G3306 G1722 G846 G2443 G3752
 Conj Adv n_Voc Pl n vm Pres Act 2 Pl Prep pp Dat Sg m Conj
AND **NOW** **little-offsprings** **BE-YE-REMAINING** **IN** **SAME** **THAT** **when-EVER**
AND **NOW** **little-children !** **BE-YE-REMAINING** **IN** **same** **THAT** **whenever**

28 . And now, little children, abide in him; that, when he shall appear, we may have confidence, and not be ashamed before him at his coming.

ΦΑΝΕΡΩΘΗ **ΕΧΩΜΕΝ** **ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ** **ΚΑΙ** **ΜΗ** **ΔΙΣΧΥΝΘΩΜΕΝ** **ΑΠ**
 phanerOthE echOmen parrEsian kai mE aischunthOmen ap
 G5319 G2192 G3954 G2532 G3361 G153 G575
 vs Aor Pas 3 Sg vs Pres Act 1 Pl n_Acc Sg f Conj Part Neg vs Aor Pas 1 Pl Prep
He-MAY-BE-BEING-made-APPEAR **WE-MAY-BE-HAVING** **boldness** **AND** **NO** **WE-MAY-BE-BEING-VILED** **FROM**
he-may-be-being-manifested **WE-MAY-BE-HAVING** **boldness** **AND** **NO** **WE-MAY-BE-BEING-VILED** **FROM**
may-be-being-put-to-shame

ΑΥΤΟΥ **ΕΝ** **ΤΗ** **ΠΑΡΟΥΣΙΑ** **ΑΥΤΟΥ**
 autou en tE parousia autou
 G846 G1722 G3588 G3952 G846
 pp Gen Sg m Prep t_Dat Sg f n_Dat Sg f pp Gen Sg m
Him **IN** **THE** **BESIDE-BEING** **OF-Him**
Him **IN** **THE** **BESIDE-BEING** **OF-Him**
presence

2:29 **ΕΑΝ** **ΕΙΔΗΤΕ** **ΟΤΙ** **ΔΙΚΑΙΟΣ** **ΕΣΤΙΝ** **ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ** **ΟΤΙ** **ΠΑΣ**
 ean eidete oti dikaios estin ginOskete oti pas
 G1437 G1492 G3754 G1342 G2076 G1097 G3754 G3956
 Cond vs Perf Act 2 Pl Conj a_Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg vi Pres Act 2 Pl Conj a_Nom Sg m
IF-EVER **YE-MAY-BE-PERCEIVING** **that** **JUST** **He-IS** **YE-ARE-KNOWING** **that** **EVERY**

29 If ye know that he is righteous, ye know that every one that doeth righteousness is born of him.

Ο **ΠΟΙΩΝ** **ΤΗΝ** **ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ** **ΕΞ** **ΑΥΤΟΥ** **ΓΕΓΕΝΗΤΑΙ**
 ho poiOn tEn dikaiosunEn ex autou gegennEtai
 G3588 G4160 G3588 G1343 G1537 G846 G1080
 t_Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m t_Acc Sg f n_Acc Sg f Prep pp Gen Sg m vi Perf Pas 3 Sg
THE **one-DOING** **THE** **JUSTice** **OUT** **OF-Him** **HAS-been-generatED**
THE **one-doing** **THE** **JUSTice** **OUT** **OF-Him** **has-been-begotten**
one-doing **THE** **JUSTice** **righteousness** **OUT** **OF-Him** **has-been-begotten**